

22. Swahili-Colloquium, Bayreuth University, Iwalewa-House

22nd May– 24th May 2009

Programme

Friday, 22nd May 2009

8.30-9.00	Registration	
09.00-09.30	Welcome address	
9.30-9.55	Mikhail Gromov: The Life and Works of Ben R. Mtobwa	
9.55-10.20	Ridder Samsom: Kusimbulia kwa Inda au Mwao ndio Fahari ya Ari na Kiburi	
10.20-10.40	<i>Short Tea Break</i>	
10.40-11.05	Juliana Macek: Heshima – Aspects of Linguistic Politeness in Sheng	Ida Ragnarsson: Existentialism as an interpretive tool: A reading of Mohamed Suleiman's 'Kiu' and Claude Mung'ong'o's 'Njozi iliyopotea'
11.05-11.30	Clarissa Eck: Constituting social roles in institutional conversations? A case study of a Kenyan manufacturing company.	Alena Rettova: Swahili Literature and Gender: The Portrayal of Male Characters in the Swahili Novel in the 21st Century
11.30-11.55	Jamie Thomas: 'Tuinywa pombe na tulian-galia televisheni': Learner variation in oral production and the development of learner identities in Swahili as a foreign language.	Jason Taffs: Towards a Postmodern Reading of 'Nagona'
11.55-13.30	<i>Lunch Break</i>	
13.30-13.55	Christoph F.K. Jäschke: <i>Chakubanga</i> . Dar es Salaam City Life in the Eighties – through the Eyes of Christian Gregory.	Elizabeth Button: The Future in Euphrase Kezilahabi's 'Kichwamaji'.
13.55-14.20	Tobias Shikuku: Kiswahili Hip Hop Music: A Modicum for Topical Issues in Kenya.	Imogen Buttler: The Portrayal of Love in Euphrase Kezilahabi's 'Kichwamaji'
14.20-14.45	Jasmin Mahazi: 'Shela Koma na Mizimu Mema' – Remembering our ancestors	Emiliana Filosa: Power of Construction and Possibility of Communication of Theatre's Word in Ari Katini Mwachofi's Play
14.45-15.00	<i>Tea Break</i>	
15.00-15.25	Martin Muwale: Language Dominance: The Situation of Kiswahili in Relation to Lubukusu in Bungoma District, Kenya	Ulrich Schulz-Burgdorf: Mtume Muhammad in Goethe's Drama Fragment 'Mahomet' (1772)

15.25-15.50	John Kiango: Hali ya Lahaja za Kiswahili na Utamaduni wa Mswahili katika Pwani ya Tanga na Bagamoyo	Lutz Diegner: Impressions from the Nairobi Book Fair 2008
15.50-16.15	Nathan Ogechi: 'A Double-Edged Sword': The Case of Kiswahili	Katharina Greven. Projects of Cooperation between the Goethe-Institute Nairobi and Iwalewa-House Bayreuth
16.15-16.30	<i>Tea Break</i>	
16.30-16.55	<i>Optional: Guided Tour through the Art Exhibition 'António Ole - Hidden Pages' (Iwalewa-House)</i>	

Saturday, 23rd May 2009

Special Focus on Orality

9.00-09.25	Elena Bertocini: From Oral to Written: Some Examples from Swahili literature	
9.25-9.50	Austin Bukenya: Key Questions in Swahili Creative Oral Communication Studies	
9.50-10.15	Farouk Topan: Towards a Theory of Swahili Orature	
10.15-10.35	<i>Tea Break</i>	
10.35-11.00	Flavia Aiello Traore: Orality and Children's Literature: The Role of 'Unyago' in E. Lema's 'Mwendo'	
11.00-11.25	Kithaka wa Mberia: Orality and Swahili Drama	
11.25-11.50	Aisha Ben Amara: 'Kusoma Qasida': An Oral or a Written Genre?	
11.50-13.30	<i>Lunch Break</i>	
13.30-13.55	Uta Reuster-Jahn: Writer – Reader Interaction in Newspaper Serial Writing in Tanzania – the Transformation of an Oral Story Telling Technique	
13.55-14.20	Clara Momanyi: Umajudi wa Nyimbo katika Kufundisha Kiswahili	
14.20-14.45	Birgit Englert, Nginjai Paul Moreto: Vijana, Teknolojia mpya na Mabadiliko ya 'Oralities' – Utafsiri wa Filamu za Kigeni katika Kiswahili kama Tukio la Kijima Tanzania	
14.45-15.00	<i>Tea Break</i>	
15.00-15.25	Said Ahmed Mohamed: Shairi utalijua – utapokutana nalo	
15.25-15.50	Naomi Shitemi: Orality against the Norm: Emerging Discourse and Register as Exemplified by Kiswahili Pop Music and Political Discourse	
15.50-16.15	General discussion on the thematic focus "Orality" (discussants: Naomi Shitemi, Farouk Topan and Said A. M. Khamis)	
16.15-16.30	<i>Tea Break</i>	
16.30-18.30	<i>In memoriam of Sheikh Yahya Ali Omar</i> (organised by SOAS, London)	
19.00	<i>Reception</i>	

Sunday, 24th May 2009

8.30-8.55	Remi Tchokothe: Experimentation in 'Ushindi wa Majeruhi Na Hadithi Ny- ingine'	Nelly Gromova: Ulinganishaji wa vi- vumishi kwa kutumia kiunganishi 'kama'
8.55-9.20	Beth Mutugu: Ulemavu katika Methali za Kiswahili	Yunus Rubanza: Changamoto ya Kuunda Vitenzi kutoka katika nomino – Mifano ya Kiswahili
9.20-9.45	Serena Talento: The Power of Words to Create: Examples from Swahili Literature	David Massamba: Asili na Chimbuko la Kiswahili: Mtazamo mpya
9.45-10.00	<i>Tea Break</i>	
10.00-10.25	Maud Devos: Idiomatic Uses of the Subjunctive in Swahili: Homonymy with an Old Per- fect or simply Subjunctive?	
10.25-10.50	Karsten Legere: Fasihi-Simulizi za Kividunda na Athari za Kiswahili (Vidunda Oral Lit- erature and the Swahili Impact)	